

## La lettre

**2001** ne laissera pas que des bons souvenirs pour la majorité d'entre nous, tant au niveau de notre activité quotidienne – 35 heures, préparation du passage à l'Euro, Exigences Essentielles, ...– qu'à un niveau plus général, avec les événements catastrophiques d'ici et d'ailleurs.

L'emballage-conditionnement étant le principal reflet de la consommation et la consommation celui de l'optimisme des utilisateurs des produits de notre filière, 2001 ne restera pas au nombre des millésimes remarquables.

Mais 2001 est mort, vive 2002 !

Je vous adresse à toutes et tous mes meilleurs vœux de bonheur, personnel et familial, et de réussite professionnelle, en souhaitant que Packaging Valley réponde tout au long de cette année pleinement et fidèlement à vos attentes et à vos besoins.

Meilleurs vœux

**Yves L'HÔTE**

## BUREAU PACKAGING VALLEY

Packaging Valley a réélu à la présidence Yves L'hôte, directeur d'exploitation de Pakers Mussy. Les nouveaux statuts de février dernier permettaient l'entrée d'un utilisateur d'emballages. Dans son nouveau Bureau, qui rééquilibre les représentations des départements de l'Aube et de la Marne, on note ainsi l'arrivée d'un acteur à haute charge symbolique, la maison de champagne Moët-et-Chandon. Le Conseil général de l'Aube et les Chambres de Commerce y sont également présents.

Le nouveau bureau : Président : Yves L'Hôte - Vice-Président : Michel Rebeyrolle (Président de l'ESIEC) Trésorier: Jean-Michel Claveau (Directeur d'Evolupack, Troyes) Secrétaire : Richard Costa-Savelli (Directeur du Développement Moët-et-Chandon) - Membres : Jean Valentin (Directeur Technique Valentin-Thierion-Mainguet) - Philippe Adnot (Conseil Général de l'Aube) Didier Papaz (CCITA, représentant les CCI Aube et Marne).

## UN PARTENARIAT CONCLU AVEC UN PÔLE CHINOIS D'EMBALLAGE

Par un accord signé le 23 juillet à Shangaï (province de Jiangsu), la Packaging Valley est désormais liée au «Parc industriel de Shenda», chef lieu de district situé à cent cinquante kilomètres de Shangaï, au cœur du delta du Yangtsé. Cet accord «essentiel pour la reconnaissance internationale de Packaging Valley» porte sur trois points.

Coopération industrielle d'abord par la promotion des échanges entre entreprises chinoises et françaises dans le domaine des l'industrie, des technologies et des services... Coopération en matière de recherche et de développement, notamment par la promotion de nouveaux produits destinés au marché chinois. Coopération dans le domaine de la formation par des échanges de techniciens chinois et français.

Fin décembre, une délégation d'élus, de responsables des collectivités et de chefs d'entreprises est venue visiter les entreprises aubois (Brodart et Ariès Packaging) pour se familiariser avec la Packaging Valley. Accompagnée du Président Yves L'Hôte, elle a été reçue au Conseil général par Philippe Adnot en présence du Secrétaire général de la Préfecture, Françoise Fugier.

Les chiffres livrés par le Maire de Shenda au Président du Conseil général sont éloquentes. La ville de district qu'est Shenda compte 1,5 million d'habitants. Situé dans le delta du Yangtsé, ce district est le second de Chine par son importance économique. Le résultat global du chiffre d'affaires des entreprises industrielles frôle les 72 milliards de francs dans un panorama industriel dominé par le textile (30% de l'activité). Quant au secteur emballage de ce district de Shenda, il regroupe une soixantaine d'entreprises pour un chiffre d'affaires de quelque 500 millions de francs.

Dans un contexte d'ouverture économique marqué par l'adhésion de la Chine à l'Organisation Mondiale du Commerce, cet accord «devrait permettre aux deux partenaires d'être gagnants» a souligné l' élu chinois.

*Est Éclair - 30/11/2001*

Contact : **Packaging Valley**  
**Yves DELCELIER**

## SEYFERT REJOINT PACKINLINE

Le groupe d'origine allemande Seyfert, qui exerce son activité à la fois dans la production de papiers pour ondulé, la production et la distribution d'emballages en carton ondulé, vient de rejoindre la communauté de professionnels de l'emballage déjà présents sur packinline.com.

Seyfert réalise sur le marché français un chiffre d'affaires de 105 millions d'euros et compte plus de 500 collaborateurs. Aux côtés de Guillin, Plasthom, Emin Leydier et Dentressangle, l'expérience de cet industriel permet à packinline.com d'enrichir sa base de fournisseurs qualifiés.

*CEM - N° 653*

## SMURFIT-SOCAR INVESTIT 3,79 MILLIONS D'EUROS À EPERNAY

La société Smurfit-Socar engage un investissement de 3,79 millions d'euros sur son site d'Epernay dédié à la production d'emballages en carton pour le secteurs agroalimentaire. De nouvelles lignes de production seront opérationnelles pour répondre notamment à la forte demande des secteurs de la chocolaterie, de la confiserie ou du champagne. Le site d'Epernay emploie 350 salariés.

*Les Échos 29/05/2001*

## NASAL CRÉE UN CANTILEVER

NASAL élargit sa gamme de rayonnages statiques et dynamiques avec un matériel de stockage horizontal à bras portants, le cantilever Starbar. Ce système simple ou double face est destiné à recevoir des charges longues. Tout en facilitant le rangement de profilés acier, aluminium, tubes, tôles, panneaux de bois, il assure aussi une visualisation rapide des stocks.

Modulaire et évolutif, il s'adapte à chaque cas particulier selon l'encombrement et le poids du produit à stocker. La colonne réglable tous les 75 mm peut aller jusqu'à une hauteur de 3000 mm. La charge admissible par bras est de 380 kg pour une profondeur de 400 mm, jusqu'à 180 kg pour une profondeur de 800 mm.

LA LETTRE du SIMMA

## KNAUF, EMBALLAGES ET LOGISTIQUE GLOBALE

Le groupe, qui réalise quelque 1,5 milliard de francs de chiffre d'affaires dans l'emballage en polystyrène expansé propose toute une gamme de caisses injectées, gerbables-emboîtables (300x400), destinées au secteur des fruits et légumes et à celui de la pêche. Parmi les premières applications, le marché du champignon et certains types de poissons.

*«Une démarche d'innovation, explique Claude Papin, qui suit celle entamée à la fin de l'année dernière avec le lancement d'une caisse en polystyrène expansé démontable pour certains marchés de poissons exotiques, ou bien encore avec la mise au point de caisses de bord très résistantes en polypropylène chargé et la sortie d'une caisse navette en polypropylène expansé 600x400 pour l'industrie automobile.»*

Principal événement industriel au cours de ces derniers mois pour le groupe, le passage progressif de l'ensemble des sites industriels à la certification ISO 14001. *«Il est clair, explique Claude Papin, que notre groupe est focalisé sur la fonction logistique globale. Nous devenons et nous serons de plus en plus un conseil en logistique. Le simple fabricant d'emballages n'existe plus !»*

Trimestriel du Packaging et de la Distribution - Juillet 2001

## LA CRÉATIVITÉ RÉMOISE

La 3ème édition du Trophée de la Coiffe d'Or, organisée par Pechiney Emballage Alimentaire, avec le parrainage de la CCI de Reims et d'Eprenay, a distingué Fabien Macque et Jocelyn Deris de l'**École Supérieure d'Art et de Design de Reims**.

Leur création «Les Tenaces» qui liait d'une manière astucieuse une suite de bouteilles magnum et de flûtes dans une sorte de ronde très gaie, a reçu la Coiffe d'Or. Celle d'argent a récompensé Hélène Paris, de la même école, pour son «Collier de la Bouteille». Elle a transformé une coiffe de champagne en un bijou.

Emballage Digest - Juillet/Août 2001

## LE POIDS DES INDUSTRIES CONNEXES AU CHAMPAGNE

Réparties dans neuf grands secteurs d'activité, les industries connexes au champagne (276 entreprises recensées dans le triangle Reims-Épernay-Châlons-en-Champagne par le Club des Entrepreneurs) emploient, selon une étude de la Drire, 4.800 salariés et réalisent un chiffre d'affaires global de 670 millions d'euros dont 36% pour le seul secteur champagne.

Président de l'association des industries connexes au champagne, **Monsieur Jean VALENTIN est par ailleurs membre du bureau exécutif de Packaging Valley.**

Le matériel de cave représente 9,83%, le surbouchage 10,68%, le bouchon 12,93%, les activités de laboratoire 5,85%, le verre 33,93%, le carton 8,83%, l'imprimerie 9,79%, la mécanique 1,24%.

De 1992 à 1998, elles ont connu une diminution de leur chiffre d'affaires champagne de 6,7% et des effectifs concernés (moins 27,6%). L'augmentation de leur chiffre d'affaires global était de 33%. Les industries connexes régionales sont moins fortement liées au champagne qu'auparavant.

## 5 MILLIONS DE TONNES DE DÉCHETS RECYCLÉS EN 1999

Les derniers chiffres disponibles de l'Ademe récemment publiés indiquent que 5 millions de tonnes de déchets ont été recyclées en 1999 alors que 1,8 million de tonnes ont été valorisées énergétiquement.

Tous matériaux confondus, le taux de recyclage atteint 42%. Entre 1994 et 1999, la progression des emballages mis sur le marché a augmenté de 2,4% par an alors que l'on a assisté à une hausse de 40% des tonnages recyclés, soit une progression de 6,5% l'an.

EMBALLAGE MAGAZINE N° 591

## LA FRANCE EN RETARD

La consommation de boîtes-boissons s'élève à 114 milliards en Amérique du Nord - 35 milliards en Europe, dont 2,9 milliards en France et 24 milliards au Japon. Par habitant, cette consommation s'élève à 363 boîtes aux États-Unis, 50 boîtes en France, 6 boîtes en Chine.

EMBALLAGE MAGAZINE N° 590

## L'ACIER, UN PRODUIT TOTALEMENT VERT ?

Pour les responsables de Sollac, il n'y a aucun doute. L'acier est un matériau propre. Recyclable à l'infini, régénéré par la fonte, il économise de la matière première et de l'énergie. «Nous recyclons en outre la majorité de nos coproduits : le laitier est envoyé en cimenterie, les scories sont transformées en engrais alimentaire, les poussières produites - 30 tonnes par jour à Dunkerque - sont recyclées dans le process par aspirateur, le gaz et l'eau sont réinsérés dans les circuits.

Preuve de l'engagement environnemental de Sollac : les cinq sites de l'Unité Atlantique sont certifiées Iso 14001.

EMBALLAGE MAGAZINE N° 590

## HAUSSE DE 12% DE LA CONSOMMATION EUROPÉENNE DE PET

Selon Kronos, la consommation européenne de PET a crû de 12% sous l'impulsion notable de l'Allemagne (+22%) dont les producteurs d'eaux se sont brusquement et massivement convertis au PET, au grand dam des verriers locaux.

Actuellement la consommation mondiale de cette résine atteindrait 6,5 millions de tonnes et l'équipementier allemand estime qu'elle devrait doubler dans les cinq prochaines années.

EMBALLAGE INDUSTRIES - 4 octobre 2001

## CONDITIONNEMENT DES LIQUIDES : 4.000 MILLIARDS D'EMBALLAGES

La consommation mondiale de boissons embouteillées atteindrait annuellement, selon des données fournies par Kronos, 1.220 milliards de litres, soit 208 litres par personne, correspondant à 4.000 milliards d'emballages. La croissance moyenne se situe aux alentours de 3% avec des différences sensibles selon les zones géographiques.

Les Asiatiques, qui ne consomment que 120 litres par tête, affichent une croissance de 10% naturellement bien supérieure à celle des pays occidentaux qui atteint 650 litres par individu. Un écart plein de promesses puisque, en imaginant que la planète entière se mette aux standards occidentaux, la consommation atteindrait 3.700 milliards de litres. Un triplement de la consommation qui vaudrait aussi naturellement pour les conditionnements.

EMBALLAGE INDUSTRIES - 4 octobre 2001

## SOUS LA RESPONSABILITÉ DU CONDITIONNEUR

La date limite de consommation (DLC) et la date limite d'utilisation optimale (DLUO) dépendent de trois documents principaux : Le code de la consommation, la norme expérimentale de l'Afnor et les avis et classifications de l'Afssa. La fixation réglementaire de la DLC des produits préemballés a vécu. Aujourd'hui, les industriels sont seuls responsables de la DLC de leurs produits.

Depuis le 17 mars 2001, conformément à la directive européenne sur l'étiquetage, les quelques arrêtés qui imposaient encore une DLC sur le territoire français ont été officiellement abrogés, avec une exception pour le lait en vente directe. L'article R.112-22 du Code de la Consommation définit le cadre général : «L'étiquetage comporte l'inscription, sous la responsabilité du conditionneur, d'une date jusqu'à laquelle la denrée conserve ses propriétés spécifiques dans les conditions appropriées.

Dans le cadre de denrées microbiologiquement très périssables et qui, de ce fait, sont susceptibles, après une courte période, de présenter un danger immédiat pour la santé humaine et dans le cas des denrées pour lesquelles la réglementation en matière de contrôle sanitaire fixe une durée de conservation, cette date est une date limite de consommation.

Dans les autres cas, cette date est une date limite d'utilisation optimale». Parallèlement le Bulletin officiel du 22 février 1990 du Centre National de la Consommation (CNC) publie une note adaptée «sur l'utilisation du terme frais». Pour porter cette mention, une denrée doit avoir été fabriquée depuis moins de 30 jours.

EMBALLAGES MAGAZINE - Juin-Juillet 2001

## NOUVEAUX BARÈME ECO-EMBALLAGES

(Valeurs exprimées en francs, compte-tenu de la date de rédaction de l'article dont sont issus ces barèmes, à savoir juillet 2001)  
 Plus les trieurs sont nombreux, plus les moyens financiers pour mettre en œuvre la collecte sélective sont importants. Eco-Emballages a donc élaboré un nouveau barème qui entre en vigueur en 2002. Si la structure du barème reste inchangée - contribution à l'emballage + contribution au poids - la part du poids évolue et constitue l'essentiel de l'augmentation. La contribution à l'emballage reste fixée à 0,1 cent. Celle au poids connaît en revanche une sérieuse hausse pour les différents matériaux. Les métaux et le verre qui avaient baissé lors du passage au barème 2000 se voient ici décerner la palme de l'augmentation avec 211% de hausse pour le verre et respectivement 194% et 173% pour l'acier et l'aluminium.

### EXEMPLES CONCRETS DE COTISATIONS ECO-EMBALLAGES

Boîte de conserve 1/2 acier - 53 g	1993 / 1,0 ct	2000 / 0,49 ct	2002 / 1,37 ct
Boîte de conserve 1/2 alu - 28 g	1993 / 1,0 ct	2000 / 0,55 ct	2002 / 1,41 ct
Brique de lait papier/carton - 26 g	1993 / 1,0 ct	2000 / 1,91 ct	2002 / 2,54 ct
Bouteille eau 1,5 l PET - 39 g	1993 / 1,0 ct	2000 / 2,76 ct	2002 / 4,79 ct
Bouteille vin 75 cl Verre - 330 g	1993 / 1,0 ct	2000 / 0,46 ct	2002 / 1,37 ct

Trimestriel du Packaging et de la Distribution - Juillet 2001

## L'ÉTIQUETAGE A SON GUIDE

Société de service et conseil à la grande distribution, le groupe Equantis lance Labelinspect, le premier guide raisonné de l'étiquetage et du packaging des produits de grande consommation, accessible depuis sa plateforme Internet «[www.hypermarketplace.com](http://www.hypermarketplace.com)» et dédié aux fournisseurs comme aux centrales d'achats. conçu pour un contrôle et une mise en conformité rapide et accessible des réglementations, des dispositions législatives et des recommandations françaises ou communautaires, mais aussi internationales. Ce sont près de 2000 fiches synthétiques s'appuyant sur une base de connaissances et de données juridiques, constamment mises à jour par les experts et inspecteurs du département Inspection d'Equantis SA. Toute l'information pertinente, nécessaire et utile est ainsi accessible depuis et sur une seule fiche (dénominations, mentions obligatoires, mentions facultatives, mentions particulières, mentions volontaires, libellés, appellations, labels, conditionnements, usages marketing, normes de qualité...). Un glossaire détaillé et des fiches «satellites» (bio, appellations, labels, casher...) complètent Labelinspect.

*Trimestriel du Packaging et de la Distribution - Juillet 2001*

## RASSEMBLER LA PROFESSION DE LA PALETTE

Très éclaté, l'univers des palettes pourrait tirer le meilleur parti d'un portail Internet pour centraliser l'information et contribuer à rationaliser la profession. «Je pense que 20 à 30% des palettes seront négociées sur Internet d'ici cinq à six ans» explique Jean de Vulliod, fondateur d'**Europal.net** et Pdg de Codix France qui voit donc Internet comme un intermédiaire idéal entre fabricants, clients, reconditionneurs et loueurs. Et le marché a de quoi attirer les convoitises. Jean Vulliod estime à 60 millions le nombre de palettes fabriquées en France par an et à 500 millions le volume de palettes chargées pendant la même période. Créé fin 1998 «l'Agora des palettes se veut un lieu de rendez-vous, de discussion et d'affaires entre tous les acteurs de l'univers des palettes. [www.europal.net](http://www.europal.net) affiche une fréquentation moyenne de 2.500 visiteurs par mois. Le site est francophone, anglophone et hispanophone.

*EMBALLAGE MAGAZINE N° 591*

## LA DIRECTION COMMERCIALE À TEMPS PARTAGÉ

*" Les bons efforts au bon moment chez les bons clients "*

**Le Temps Partagé** : un concept adapté aux P.M.E

Parce que les P.M.E n'ont pas de besoins plus simples que les grandes entreprises, mais, par contre, elles ont des besoins moins grands

Parce que les patrons des P.M.E doivent porter une multitude de casquettes et sont contraints à l'excellence dans des domaines aussi variés que ceux de la technique, du commercial, du financier, des ressources humaines...

Parce que les P.M.E n'ont pas la matière pour alimenter un cadre à temps complet

Le temps partagé est une réponse et particulièrement la Direction Commerciale à Temps Partagé

**Une Direction Commerciale à Temps Partagé** : une réponse à un besoin qui ne propose pas seulement des solutions, mais qui les met en œuvre de A à Z

*Un concept efficace* : Généralement spécialistes de la fonction commerciale, les intervenants partagent leurs compétences au service de plusieurs entreprises pour des missions ponctuelles ou d'accompagnement à long terme

**Un Objectif : Garantir l'atteinte de vos objectifs commerciaux**

*Un concept souple* : Une intervention dans l'entreprise pour une durée adaptée à la solution à mettre en œuvre et des objectifs précis, définis conjointement avec le chef d'entreprise.

*Un concept sans risque* : Une expérience qui permet une maîtrise totale de l'ensemble des méthodes et des outils de la fonction commerciale. Et un statut de profession libérale qui permet l'interruption de la mission à tout moment.

*Une action personnalisée* : Une méthode de travail fondée sur l'analyse terrain, en s'imprégnant de la culture de l'entreprise et ainsi utiliser au mieux ses ressources internes, mais aussi une intervention opérationnelle et la dynamisation des hommes autour d'un projet.

**La mission :**

- Développer l'activité commerciale
- Mettre en place une fonction commerciale forte

**Une adresse parmi d'autres : BLF**

**Tel : 03.26.82.50.76**

**Port: 06.86.26.60.76**

**Fax : 03.26.82.50.05**

## ARIÈS PACKAGING REPREND CETRA PACKAGING ET S'INSTALLE CHEZ DANONE ET HEINEKEN

Les deux sociétés fabriquent des machines d'emballage pour l'industrie et sont complémentaires. Les machines de Cetra arrivent en bout de chaîne derrière celles d'Ariès. Cetra Packaging a été créée le 16 août 1993 par trois anciens cadres de Cetra, lorsque la maison mère Newtec (Groupe Bongrain) a décidé de cesser ses activités. Le pdg d'Ariès, Pascal de Guglielmo, est lui-même un ancien salarié de Cetra. Il connaît donc bien Philippe Albert, Gérard Jouy et Michel Tanguy, ce dernier prenant d'ailleurs la direction du site de Barberey.

Cetra Packaging affiche 2,6 millions d'euros de CA avec 16 personnes qui sont toutes reprises. Avec la reprise de Cetra, Ariès Packaging pourra se diversifier sur la parachimie, les détergents, les lessives ou les produits transformés alimentaires où elle n'est pas présente.

Ariès Packaging n'en finit pas de grandir. Le cap de la centaine de salariés sera bientôt franchi. «Nous disposons aujourd'hui d'une surface de bureaux et de laboratoires de 3000 m<sup>2</sup> et nous prévoyons une extension de 2000 m<sup>2</sup>» indique Pascal de Guglielmo, son président. Constructeur de machines flexibles d'emballage à haute cadence sous packs carton, l'entreprise troyenne intervient en fins de lignes.

Elle a su séduire les grands noms de l'alimentaire (Nestlé, Danone, Andros), «nous disposons de deux bureaux d'étude qui emploient 35% des effectifs globaux. La recherche-développement absorbe de 3 à 5 % du chiffre d'affaires annuel depuis la création de l'entreprise en 1992». Ces innovations ont été notamment saluées par trois oscars de l'emballage. A l'heure où la gestion des déchets est plus que jamais d'actualité, les systèmes imaginés par la société permettent des économies substantielles du carton.

La part de l'export est de 50%, essentiellement vers les pays de l'Union européenne et l'Amérique du Nord. «Depuis la création en 1992, nous enregistrons une croissance annuelle de 15 à 30% et les perspectives sont toutes aussi encourageantes», souligne Pascal de Guglielmo. Ariès Packaging s'attaque au marché des bières et des boissons sans alcool.

Premier succès : avoir convaincu Heineken d'installer dans une de ses usines aux Pays-Bas une suremballeuse permettant de réaliser des packs de 4 à 6 bouteilles à la cadence de 240 packs par minute.

*Est Éclair*

La rédaction de «La Lettre» remercie chaleureusement Philippe Albert, pour son soutien fidèle et inconditionnel à la Packaging Valley, ceci depuis la création de l'Association.

## JOURNÉE TECHNIQUE NUTRIPACK - CEPIEC

Organisée avec le soutien du Centre Européen de Promotion des Industries de l'Emballage et du Conditionnement, la journée technique Nutripack se déroulera dans les locaux de l'ESC Dijon 29 rue Sambin - 21000 Dijon

**le mardi 5 février 2002.**

### Le programme de la journée :

- 10 h 00 Ouverture  
*Pr Jean-Claude Lhuguenot INRA-ENSBANA*
- 10 h 20 «Sécurité alimentaire et traçabilité»  
*Pr Gilbert Bureau DIRECTEUR ESIEC*  
*Diane Taillard GENCOD EAN FRANCE*
- 11 h 30 «Responsabilités et risques juridiques des entreprises»  
*Pr Jean-Pierre Pizzio FACULTÉ DE DROIT DIJON*
- 12 h 30 Déjeuner
- 14 h 00 **TABLE RONDE**  
«Traçabilité et gestion de crise en sécurité alimentaire»  
*Pr Jean-Pierre Pizzio FACULTÉ DE DROIT DIJON*
- 14 h 10 «Le guide de gestion des alertes alimentaires entre l'ANIA et la FCD - Point des travaux du groupe de travail traçabilité»  
*Roland Stalder NESTLE FRANCE*
- 14 h 30 «La traçabilité amont, la relation entre le processus de fabrication et la traçabilité»  
*Josep Molas GROUPE DANONE*
- 15 h 00 «Chez Carrefour : l'application STAR-TRAC pour la gestion efficace des approvisionnements et la traçabilité - L'information -magasins-»  
*Pierre Corre CARREFOUR*  
*Nathalie Lemaire, Stéphane Dufort CARREFOUR*
- 15 h 40 «La perception des consommateurs en terme de traçabilité et de sécurité alimentaire»  
*Lydie Roux UFC QUE CHOISIR*
- 16 h 30 «Conclusions et perspectives»  
*Pr Jean-Claude Lhuguenot INRA-ENSBANA*
- 16 h 45 Fin de la journée

Informations complémentaires

**BERNARD GUEUGNON - CEPIEC**

**Tel : 03 80 65 92 55**